

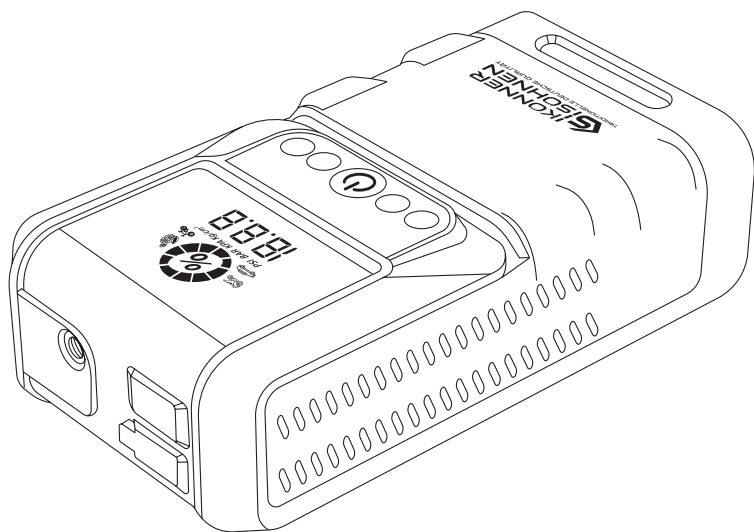
**Koniecznie zapoznaj się  
przed rozpoczęciem pracy!**

**Instrukcja obsługi**  
(instrukcja oryginalna)



## Urządzenie rozruchowe z kompresorem

KS JSP-1300





Dziękujemy za wybór produktów **Könnér & Söhnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: [konner-sohnen.com/manuals](http://konner-sohnen.com/manuals)

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem : [www.konner-sohnen.com/pl](http://www.konner-sohnen.com/pl)



*Konieczn ie zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!*

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

– producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.

– obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.**



**WAŻNE!**



**Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.**

## URZĄDZENIE ROZRUCHOWE Z KOMPRESOREM

1

Urządzenie rozruchowe ma następujące funkcje:



Urządzenie rozruchowe



Ładowanie gadżetów



Funkcja sprężarki



Latarka awaryjna

**Urządzenie rozruchowe KS JSP-1300 może szybko wspomóc akumulator samochodowy o napięciu 12 V. Nadaje się do samochodów z silnikami benzynowymi do 9,0 litrów i silnikami wysokoprężnymi do 5,0 litrów. Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać urządzenia rozruchowego o niewystarczającej (niedostatecznej) mocy.**

## OGÓLNY WYGLĄD

2



**WAŻNE!**

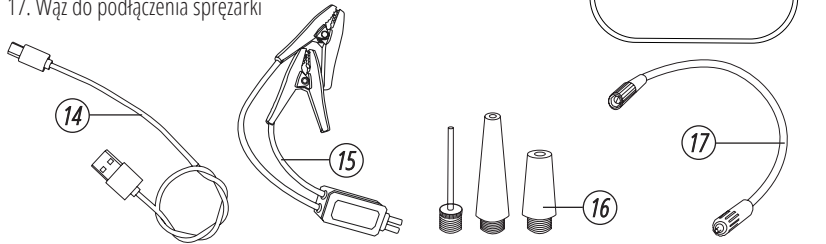


**Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.**

1. Lampki LED
2. Złącze DC/Złącze do podłączenia zacisków urządzenia rozruchowego
3. Złącze węża powietrznego
4. Przycisk zwiększania poziomu ciśnienia
5. Przycisk zmniejszania poziomu ciśnienia
6. Przycisk wyboru trybu pracy
7. Przełącznik LED
8. Przycisk zasilania/Włłącznik kompresora
9. Ekran wyświetlacza
10. Złącze do ładowania urządzenia:  
5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
11. USB1: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
12. USB2: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

#### ZESTAW ZAWIERA:

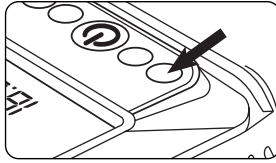
- Urządzenie rozruchowe
- Opakowania
- Instrukcja obsługi
- 13. Torba do przechowywania
- 14. Kabel do ładowania USB
- 15. Zaciski urządzenia rozruchowego
- 16. Dysze do pompowania
- 17. Wąż do podłączenia sprężarki



### DANE TECHNICZNE

3

Parametry modelu KS JSP-1300	Znaczenie
<b>Bateria</b>	16000 mAh
<b>Maks. ciśnienie pneumatyczne</b>	150 PSI (10.3 Bar)
<b>Prędkość</b>	16500 obr/min
<b>Maksymalna objętość powietrza</b>	26 L/min
<b>Dokładność ciśnienia w oponach</b>	±0.1 Bar
<b>Wyjście USB</b>	2× 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
<b>Wejście Type-C</b>	5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
<b>Znamionowy prąd rozruchowy</b>	650 A
<b>Szczytowy prąd rozruchowy</b>	1350 A
<b>Czas ładowania urządzenia</b>	4-5 godzin
<b>Wymiary netto (DxSxW)</b>	205×105×58 mm
<b>Waga netto</b>	1.35 kg
<b>Temperatura pracy</b>	(-20 °C) – (+60 °C)



**JAK DZIAŁA LATARKA AWARYJNA LED?**

Aby włączyć latarkę LED, naciśnij przycisk latarki i przytrzymaj przez 3 sekundy. Naciskaj ten przycisk jeden po drugim, aby wybrać jeden z następujących trybów: ciągłe świecenie, miganie lub sygnalizacja SOS. Aby wyłączyć latarkę LED, ponownie naciśnij przycisk latarki i przytrzymaj przez 3 sekundy.

**JAK URUCHOMIĆ SAMOCHÓD, JEŚLI AKUMULATOR SAMOCHODOWY SIĘ WYCZERPIE?**

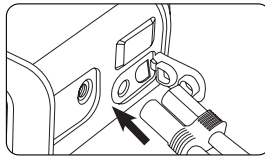


**UWAGA!**

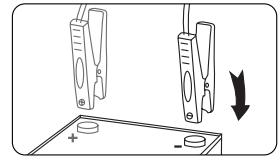


**Urządzenie nadaje się tylko do akumulatorów 12V!**

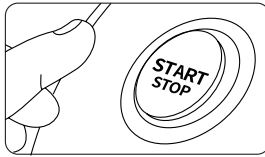
Przed uruchomieniem pojazdu upewnij się, że poziom naładowania urządzenia wynosi ponad 20%.



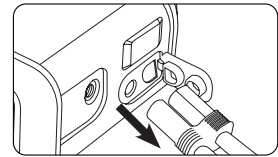
**KROK 1:** Zdejmij gumową zatyczkę i odpowiednio podłącz kabel startowy do złącza DC.



**KROK 2:** Podłącz zaciski do dodatnich i ujemnych końcówek biegunowych akumulatora samochodowego (czerwony oznacza zacisk dodatni, a czarny oznacza zacisk ujemny).



**KROK 3:** Uruchom silnik. Nie kręć rozrusznikiem dłużej niż 3 sekundy, zrób 1-minutową przerwę między próbami uruchomienia. Jest to potrzebne do schłodzenia akumulatora urządzenia rozruchowego.



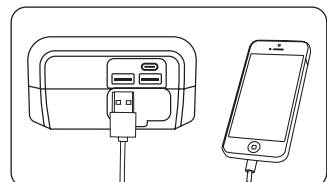
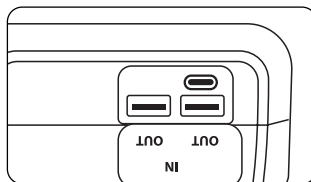
**KROK 4:** Najpierw odłącz kabel rozruchowy od złącza DC, a następnie zdejmij zaciski z końcówek biegunowych akumulatora samochodowego.

Po pomyślnym podłączeniu kontrolka świeci na zielono.

Gdy lampka kontrolna świeci się na czerwono, oznacza to, że napięcie zasilania jest zbyt niskie lub zamieniono miejscami zaciski elektrody dodatniej i ujemnej.

**FUNKCJA ŁADOWANIA GADŻETÓW:**

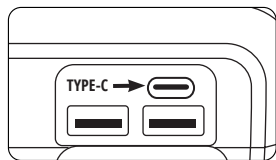
Podłącz kabel ładujący USB do wyjścia USB (5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A). Podłącz drugi koniec kabla ładującego do odpowiedniego gniazda ładowania smartfona lub innego gadżetu. Po podłączeniu kabla ładującego naciśnij przycisk Przycisk zasilania(8), aby naładować gadżet.



## FUNKCJA ŁADOWANIA URZĄDZENIA:

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie się przegrzało, czerwona lampka kontrolna ciągle będzie się świecić, a częstotliwość brzęczyka będzie wynosić 2 dźwięki/s. Po usunięciu usterki sygnały dźwiękowe powrócą do normy. Temperatura ochrony na poziomie 80°C.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed zbyt wysokim prądem. Jeśli zabezpieczenie zadziałało, urządzenie automatycznie się wyłączy, zaświeci się wskaźnik zabezpieczenia, a częstotliwość brzęczyka wyniesie 4 dźwięki/s. Po usunięciu usterki wskaźnik natychmiast powróci do normalnego stanu.

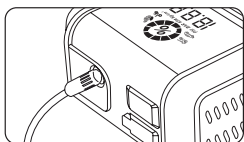


Do ładowania używaj adaptera o napięciu wyjściowym co najmniej 5V/1A lub lepiej 5V/3A. Może to być urządzenie do ładowania telefonu lub tabletu.

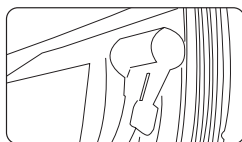
Podłącz kabel ładujący do odpowiedniej przejściówki i podłącz kabel do złącza USB Type-C.

Do ładowania używaj adaptera o napięciu wyjściowym co najmniej 5 V/1 A lub lepiej 5 V/2 A. Może to być urządzenie do ładowania telefonu lub tabletu.

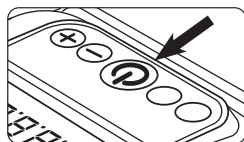
## FUNKCJA SPRĘŻARKI POWIETRZA



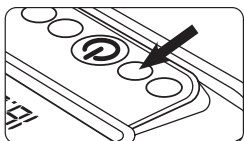
Podłączyć jeden koniec przewodu powietrza do specjalnego złącza na urządzeniu.



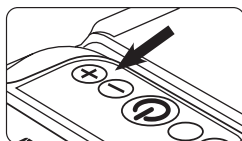
Zamocuj drugi koniec przewodu powietrza na złączce koła.



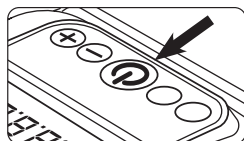
Naciśnij przycisk zasilania na 2 sekundy, aby wejść w tryb pompowania (cyfrowe miganie).



Wybierz tryb.



Przyciski „+”, „-” służą do regulacji ciśnienia (urządzenie ma ustawioną ogólną wartość, może być domyślna lub dostosowana).



Naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć pompowanie. Naciśnij przycisk zasilania na 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie, lub automatycznie wyłączy się po 30 sekundach.

## UWAGI

5

1. Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję.
2. Urządzenie nie może być używane zamiast akumulatora samochodowego.
3. Nie dopuszczaj dzieci i zwierząt do obszaru pracy urządzenia.
4. Używaj tylko do akumulatorów 12V.
5. Upewnij się, że zaciski i miejsca ich podłączenia są czyste. Nie łącz zacisków razem.
6. Nie używaj produktu w pobliżu substancji wybuchowych, gazów lub w zakurzonym otoczeniu.
7. Nie dopuszczaj do przegrzania urządzenia, nie używaj urządzenia w pobliżu ognia, nie pal w jego pobliżu, nie wystawiaj na działanie deszczu, nie zanurzaj w wodzie.
8. Temperatura przechowywania urządzenia nie powinna przekraczać 60°C.
9. Po pomyślnym uruchomieniu samochodu odłącz urządzenie rozruchowe od akumulatora na 30 sekund, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu.

10. Nie używaj kabla urządzenia rozruchowego do ładowania innych urządzeń.
11. Zabrania się ładowania produktu bez nadzoru.
12. Stosowanie zakresów prądów i napięć nieprzewidzianych w charakterystyce technicznej urządzenia może spowodować problemy z ładowaniem i rozładowaniem akumulatora, pogorszenie właściwości i parametrów. Jest to również niebezpieczne i może spowodować awarię urządzenia.
13. Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad trzy miesiące, należy je naładować, aby zapewnić normalne działanie.
14. Zabrania się podejmowania jakichkolwiek działań, które mogą spowodować uszkodzenie mechaniczne.
15. Zabrania się samowolnego demontażu lub modyfikacji urządzenia.
16. Jeśli obudowa urządzenia jest spuchnięta, przecieka lub wydziela nieprzyjemny zapach, natychmiast przerwij korzystanie z urządzenia.
17. Jeśli zauważysz wyciek płynu z akumulatora, nie dotykaj go gołymi rękami. Jeżeli płyn dostanie się na skórę, natychmiast spłucz zimną bieżącą wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, płucz oczy przez co najmniej 10 minut czystą bieżącą wodą bez mydła. W razie potrzeby skonsultuj się z lekarzem.
18. Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowy. Akumulator należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
19. Podłączenie kabla rozruchowego należy wykonać zgodnie z instrukcją.
20. Zabrania się uruchamiania samochodu w trybie ciągłym! Przy standardowej mocy cykl rozruchowy nie powinien trwać dłużej niż 3 sekundy, a odstęp między cyklami nie powinien być krótszy niż 1 minuta. Nie uruchamiaj więcej niż 3 razy z rzędu.
21. Po uruchomieniu samochodu temperatura urządzenia wzrośnie. W takim przypadku przez co najmniej następne 8-10 minut urządzenie nie może być ładowane.
22. Ładuj tylko za pomocą dołączonego kabla ładowarki.
23. Nie ładuj urządzenia bezpośrednio po uruchomieniu akumulatora samochodowego.
24. Nie używaj urządzenia do jednoczesnego uruchamiania akumulatora pojazdu i ładowania wewnętrznego akumulatora urządzenia.

## WARUNKI GWARANCJI

## 6

Termin gwarancji na sprzęt przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym, a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczętką sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej.



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 199

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy  
Produkty: Urządzenie rozruchowe z kompresorem marki "Könner & Söhnen"  
Typ/Model: KS JSP-1300

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej  
EU RoHS 11/65/EU  
2015/863/EU

Wykorzystane standardy: EN IEC 61000-6-3:2021  
EN IEC 61000-6-1:2019  
IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017  
IEC 62321-7-2:2017  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-8:2017



23

**Data wystawienia:** 2024-08-01

**Miejsce wystawienia:** Düsseldorf

**Dyrektor:**

2024-08-01

Düsseldorf

Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soennen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

## KONTAKT

**Deutschland:**

DIMAX International GmbH Flinger  
Broich 203 -FortunaPark- 40235  
Düsseldorf, Deutschland  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

**Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

**Kundendienst, technische Fragen  
und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

**Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

**Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd.,  
63/66 Hatton Garden Fifth Floor,  
Suite 23, London, EC1N 8LE  
[info.uk@dimaxgroup.de](mailto:info.uk@dimaxgroup.de)

**Technical support**

[support.uk@dimaxgroup.de](mailto:support.uk@dimaxgroup.de)

---

**The United States:**

KS Energy Solutions, Inc.  
Balcones Drive STE 100 Austin,  
TX 78731, USA

**Authorized Warranty Service**

[support.us@dimaxgroup.com](mailto:support.us@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.com/us](http://www.konner-sohnen.com/us)

---

**Polska:**

DIMAX International Poland Sp.z o.o.  
ul. Południowa 8, 05-830,  
Stara Wieś, Polska,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**Україна:**

ТОВ «Генератор Альянс»,  
вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)